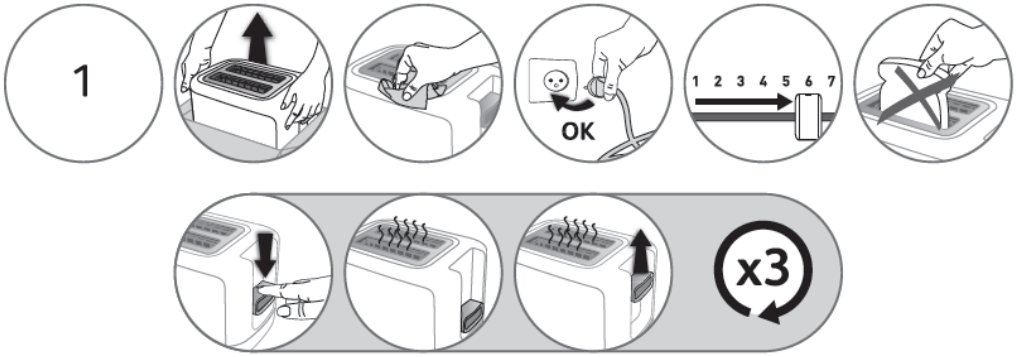
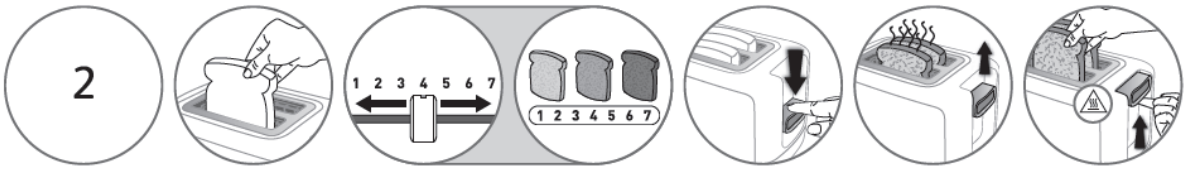
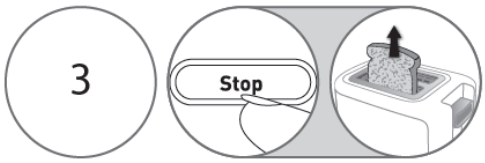

1
OK
1 2 3 4 5 6 7
x3


2
1 2 3 4 5 6 7
1 2 3 4 5 6 7


3
Stop

4
OK
> 10 min.

Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Этотприборнепредназначендляиспользования свнешнимтаймеромиунеправляется отдельной системой дистанционного управления.
- Ваш прибор предназначен для использования исключительно в бытовых целях, в помещении, на высоте не более 2000 м над уровнем моря. Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
  - На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
  - На фермах,
  - Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
  - В заведениях типа "комнаты для гостей".
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющих соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно - это может привести к опасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Хлеб может загореться, поэтому не помещайте прибор внизу или вблизи от занавесок и других воспламеняющихся предметов (таких, как полки и другая мебель).
- Устройство может использоваться детьми, достигшими восьмилетнего возраста, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы о безопасном использовании устройства и осознают возможные опасности. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Чистка или обслуживание устройства детьми разрешается, только они достигли восьмилетнего возраста и находятся под наблюдением взрослых.
- Устройство и шнур питания следует хранить в месте, не доступном для детей младше восьми лет.
- Протирайте стеклянной от пыли части, которые соприкасаются с хлебом.
- Регулярно удаляйте крошки из соответствующего ниже частей тостера.
- ⚠*Температура доступных поверхностей прибора может быть высокой, когда он находится в действии. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
- **В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты о электрооборудовании, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды....)**
- ⚠ **В соответствии с рекомендацией CSC от 2/12/04 г., данный прибор имеет механическую концепцию, позволяющую разъединить систему выталкивания тостов и элемент отключения электропитания.**
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (только переменный ток).
- Учитывая разнообразие действующих норм, если аппарат используется не в стране, где он был куплен, проверьте его в авторизованном сервисном центре (см. прилагаемый список).
- Убедитесь, что электросетьснабжена соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.
- Аппарат всегда должен подключаться в розетку с заземлением.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БЫТОВЫХ ТРАВМ

При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности :

НЕОБХОДИМО :

- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
- Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении ; не допускается горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что выдвижной поддон для крошек установлен на свое место.
- ⚠ **Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон для крошек.**
- Ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении при включении или выключении аппарата.
- При неисправности в работе выключите аппарат.
- ⚠ **Отключайте аппарат, когда он не используется или перед тем, как его убрать.**
- По окончании цикла, если лопатки хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите аппарат и дождитесь, пока он остынет.

НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТОГО :

- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.
- Не укладывайте провод или розетку в аппарате между решетками.
- Не выключайте аппарат потянув за шнур.
- Не переносите и не перемещайте аппарат во время использования.
- Не используйте аппарат вне дома. Избегайте влажных помещений.
- ⚠ **Не разогревайте пищу на верхней части тостера. Не помещайте крышки и кастрюли на верхнюю часть тостера, когда он работает.**
- Не оставляйте работающий аппарат без присмотра, особенно при каждой первой подкладке или при изменении настройки.
- Не используйте аппарат не по назначению.
- ⚠ **Не дотрагивайтесь до металлических или горячих частей аппарата во время использования.**
- Не добавляйте к тостеру аксессуары, не рекомендуемые производителем - это может оказаться опасным.
- Никакие частотеры нельзя мыть в посудомоечной машине или погружать в воду.
- ⚠ **Не подкармливайте хлеб, который может расстаять (с глазурью) или протечь в тостер - это может привести к повреждениям или пожару.**
- ⚠ **Не вставляйте в аппарат слишком большие ломтики хлеба - они могут вызвать заклинивание механизма тостера.**
- Не используйте аппарат, если :
  - его шнур неисправен ;
  - аппарат упал и при этом возникли видимые повреждения и неисправности в работе.

В каждом из этих случаев аппарат должен быть отправлен в ближайший утвержденный сервисный центр во избежание опасности. См. гарантию.

- Не ставьте тостер на горячую поверхность или слишком близко от горячей духовки.
- Не закрывайте чем-либо работающий прибор.
- Не оставляйте без присмотра работающий прибор.
- Не кладите бумагу, картон или пластмассу в аппарат: на него или под него.
- ⚠ **При возгорании каких-либо частей аппарата не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.**
- Не пытайтесь извлечь хлеб во время подкармливания.
- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.
- Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.
- Не используйте аппарат одновременно для подкармливания хлеба и разогрева слоек. В зависимости от продукта.
- Не пытайтесь одновременно жарить хлеб и подогревать булочки. В зависимости от продукта.
- Металлическая оправа сильно нагревается. Не дотрагивайтесь до нее руками, используйте кухонные рукавицы или щипцы для хлеба.
- Для чистки прибора запрещается использовать химические агрессивные средства (абразивосодержащие средства на основе соды, средства для чистки металлических изделий, кислоты и т. п.), а также металлические кухонные принадлежности, жесткие щетки, губки с абразивной поверхностью.
- Для приборов с металлическими декоративными деталями: Запрещается использовать специальные средства для чистки металлических изделий (для нержавеющей стали, меди и пр.). Прибор следует обтирать мягкой тряпкой, смоченной средством для мытья окон.
- **Никогда не держите тостер, вставив руки в слоты для хлеба.**

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Не забывайте об охране окружающей среды!

- При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
- По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

* В зависимости от модели

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ
ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Пристрій не призначений для використання зовнішнього таймера чи окремого пульта дистанційного керування.
- Ваш прилад призначений для використання виключно у побутових цілях, у приміщенні, на висоті не більше 2000 м над рівнем моря. Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не поширюється гарантія, а саме:
  - На кухнях, що відведені для персоналу в магазинах, офісах та в іншому професійному середовищі;
  - на фермах;
  - постояльцями готелів, мотелів та інших закладів, призначених для тимчасового проживання;
  - у закладах типу «кімнати для гостей».
- Не дозволяйте без догляду користуватись приладом особам з фізичними та розумовими вадами.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Якщо електрошнур пошкоджений, його необхідно замінити, звернувшись до виробника, авторизованого сервісного центру або спеціаліста належної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Хліб може спалахнути, тому прилад не можна використовувати поблизу штор та інших предметів з займистих матеріалів (етажерок, меблів і т.п.) або під ними.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями і особами без відповідних знань або попереднього досвіду, якщо особи, відповідальні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо безпечного способу використання пристрою і пояснили про можливу небезпеку, пов'язану з використанням пристрою. Не дозволяйте дітям гратись із пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення або обслуговування пристрою, якщо вони не досягли 8 років і не перебувають під наглядом.
- Зберігайте пристрій і його шнур у місцях, недоступних для дітей віком до 8 років.
- Для запобігання потрапляння пилу на деталі, що контактують із хлібом, укривайте їх тканиною.
- Спорожнюйте піддон для крихт, який розташовано в нижній частині тостера, щоб впевнитися, що всі крихти видаляються регулярно.
- ⚠*Температура на доступних поверхнях пристрою може бути високою, коли він знаходиться в експлуатації. Не торкайтесь гарячих поверхонь приладу.
- **З точки зору безпеки, прилад відповідає дійсним нормам та стандартам (директиві про низьку напругу, електромагнітну сумісність, матеріали, призначені для контакту з харчовими продуктами, скорну навколишнього середовища і т. ін.).**
- ⚠ **Відповідно до висновку Комісії з безпеки споживачів від 02.12.2004 р., механічна конструкція цього приладу забезпечує спрацьовування пристрою вимкнення електроживлення незалежно від функціонування механізму викиду хлібу.**
- Перевірте, щоб напруга в мережі відповідала напрузі, вказаній на приладі (тільки змінний струм).
- Зважаючи на відмінності в чинних нормах різних країн, перевірте прилад в авторизованому сервісному центрі (див. доданий перелік), якщо він використовується не в тій країні, в якій він був придбаний.
- Упевніться в тому, що ваша електропроводка відповідає чинним нормам і є достатньою для живлення приладу.
- Підключайте прилад лише до розеток із заземленням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ

Під час використання електроприладів слід дотримуватись певних елементарних правил, перелічених нижче:

ЩО СЛІД РОБИТИ

- Прочитайте повністю інструкцію з експлуатації і уважно виконуйте наведені в ній вказівки.
- Прилад повинен займати лише вертикальне положення, і в жодному випадку його не можна класти на бік, нахиляти чи перевертати.
- Перед кожним використанням перевіряйте, щоб піддон для крихт був встановлений належним чином на своє місце.
- ⚠ **Регулярно видаляйте крихти з відсіку для скибок або з піддона для крихт.**
- Ручка керування кареткою повинна знаходитись у верхньому положенні, коли вмикаєте або вимикаєте прилад.
- ⚠ **Вимикайте прилад після закінчення використання і перед очищенням. Перед очищенням і перед тим як поставити прилад на полицю почекайте, поки він охолоне.**
- В кінці робочого циклу, якщо шматочки хліба застрягли між нагрівальними елементами, вийміть прилад і, перед тим як витягти хліб, почекайте, поки прилад охолоне.

ЧЕГО НЕ СЛІД РОБИТИ :

- Ставте прилад на стійку робочу поверхню, на яку не можуть потрапляти струмені води, і в жодному випадку не ставте його в нішу вбудованої кухні.
- Не кладіть електрошнур і вилку всередину приладу між нагрівальними елементами.
- Вимикайте прилад, не тягніть за електрошнур.
- Не переносите і не пересувайте прилад під час роботи.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час його роботи, особливо при першому підкладанні і зміні налаштувань.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім тих, для яких він призначений.
- ⚠ **Не розігрівайте їжу, ставлячи її зверху на тостер. Не ставте на нього каструлі або кришки, коли він працює.**
- Не торкайтесь нагрівачів і гарячих частин приладу під час роботи.
- ⚠ **Не використовуйте і не вставляйте всередину тостера металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання (ложки, ножі і т.п.)**
- Не використовуйте в тостері пристрої, не рекомендовані виробником, тому що це може бути небезпечно.
- Щоб уникнути ураження електрострумом, ніколи не занурюйте електрошнур, вилку або весь прилад у воду.
- Жодну частину тостера не можна мити в посудомийній машині або під водою.
- ⚠ **Не підкладайте шматочки хліба, частини яких (глазурі) можуть плавитися або стікати всередину тостера, не підкладайте дуже маленькі шматочки хліба, тому що це може призвести до пошкодження або заклинання.**
- ⚠ **Не вставляйте в прилад тостсі або нерівно відрізані скибки хліба, тому що вони можуть заблокувати механізм тостера.**
- Не користуйтесь приладом, якщо :
  - у нього дефектний або пошкоджений електрошнур,
  - він падав і має видимі пошкодження чи несправно працює.

В кожному з цих випадків прилад слід вислати до найближчого уповноваженого центру післяпродажного обслуговування, щоб уникнути небезпеки. Ознайомтесь з умовами гарантії.

- Не допускайте проникнення електроструму у нерухомих гарячих частин приладу.
- Користуйтесь приладом тільки вдома. Уникайте користування у вологих місцях.
- Не ставте приладна гарячі поверхні, а також дуже близько біля гарячої печі.
- Не можна нічим накривати прилад під час роботи.
- Під час роботи пристрої не можна залишати без нагляду.
- Не використовуйте піддон для крихт для підігрівання виробу.
- ⚠ **Ніколи не вставляйте начиння, інші подібні предмети, бімоди, піали, чашки, пляшки дитячого харчування, тарілки, лотки, кухонний папір або алюмінієву фольгу всередину приладу.**
- Ніколи не кладіть шматки паперу, картону або пластика на прилад або під нього.
- При займанні окремих частин виробу ніколи не намагайтесь загасити їх водою. Вимкніть прилад і загасіть полум'я вологою тканиною.
- Ніколи не намагайтесь витягти скибку хліба після того, як почався цикл підкладання.
- Не використовуйте тостер для вареника, підсушування, підігрівання або розморожування заморожених страв.
- Заради власної безпеки ніколи не розбирайте прилад самостійно. Звертайтесь до уповноваженого центру обслуговування (див. доданий перелік).
- Не використовуйте прилад для одночасного підсушування хліба і підігрівання віденських булочок. Залежно від моделі.
- Металевий каркас дуже сильно нагрівається. Не торкайтеся до нього. Користуйтесь захисними рукавичками або щипцями для хліба. Залежно від моделі.
- Для догляду за приладом не користуйтесь ані (хрипкі речовинами (кишнимн засобами на основі каустичної соди, засобами для чищення металів, кислотою та ін.), ані металевими інструментами, ані жорстким губками, ані абразивними тампонами.
- Для очищення металевих декоративних елементів приладу використовуйте не спеціальні засоби для чищення металів (нержавіючої сталі, міді та ін.), а м'яку ганчірку і засіб для миття скла.
- ⚠ **Ніколи не тримайте тостер, вставивши руки в щілини для хліба.**

НЕУХИЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ПРАВИЛ

Сприяймо захисту довкілля!

- Ваш прилад містить матеріали, які можуть бути перероблені або повторно використані.
- При необхідності здайте його до пункту збору приладів, а якщо такого немає - до авторизованого сервісного центру для наочної переробки.

* Залежно від моделі

Polski

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE WSKAZÓWKI:

- Urządzenie to nie powinno być uruchamiane za pomocą zewnętrznego zegara ani przez oddzielny system zdalnego sterowania.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń i na wysokości poniżej 2 000 m n.p.m. Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
  - Kąciki kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych rodowiskach zawodowych,
  - Fermy,
  - Użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym,
  - Obiekty typu "pokoje gościnne".
- Urządzenie to nie jest przewidziane do użytku przez osoby (również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.
- Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regały, meble).
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, lub mentalnych lub osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że otrzymają odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia zostaną im wyraźnie wyjaśnione potencjalne zagrożenia. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieciom nie należy powierzać czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i przekazano im odpowiednie instrukcje.
- Urządzenie i przewód zasilania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Do czyszczenia elementów stykających się z chlebem należy używać ścierki.
- Należy regularnie usuwać okruchy przez opróżnianie szuflady na okruchy umieszczonej w dolnej części tostera.
- ⚠*Zewnętrzne urządzenia mogą mocno się nagrzewać w trakcie jego funkcjonowania. Nie dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia.
- **Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowej, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).**
- ⚠ **Zgodnie z opinią wydaną przez Komisję Bezpieczeństwa Konsumentów (CSC) z dnia 02/12/04, produkt ten został wyposażony w mechanizm umożliwiający niezależne działanie systemu wyrzucania pieczywa oraz wyłączenia zasilania elektrycznego.**
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie prąd przemienny).
- Z uwagi na dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająco do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka z uziemieniem.

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU:

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

NALEŻY:

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szuflada na okruchy jest na swoim miejscu.
- ⚠ **Regularnie usuwać okruchy z ścieki lub szufladki na okruchy.**
- Podczas wkładania i wyłączania urządzenia dźwigienki do opuszczania i unoszenia tostów uruchomić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakaikolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
- ⚠ **Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyjąć lub schować tostery, trzeba poczekać, aż wystygnie.**
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.

NIGDY:

- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Nie przenosić ani nie przesuwać urządzenia podczas jego pracy.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tostera.
- ⚠ **Nie należy podgrzewać gotowych wyrobów spożywczych poprzez kładzenie ich na tosterze. Gdy toster jest włączony, nie należy stawiać na nim garnków lub przykrywek.**
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- Zadnej części tostera nie należy myć w zmywarce lub zanurzać w wodzie.
- ⚠ **Nie opiekać pieczywa, które może się stopić (z polewą) lub spłynąć do tostera, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.**
- ⚠ **Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.**
- Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
  - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
  - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo.

W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.

- Nie stawiać tostera na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń (kuchenka, piecyk...).
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykryte.
- Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie montować urządzenia na ruchomych lub ruchomych mebli.
- ⚠ **W przypadku, gdy zapali się któraś z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.**
- Nie wymrażać pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używać tostera do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tostera do gotowania, parzenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
- Nie używać urządzenia do jednoczesnego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
- Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek. Zależnie od modelu.
- Wspornik metalowy jest bardzo gorący. Nie należy go dotykać. Używać rękawic lub szczypce do chleba. Zależnie od modelu.
- Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gąbek ściernych lub skrobaków.
- Urządzenia z dekoracją metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metali (stal nierdzewna, miedź...), tylko miękkiej ścierki ze środkiem do mycia okien.
- Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.
- ⚠ **Tostera nigdy nie należy chwytać przez włożenie dłoni w szczeliny na chleb.**

Čeština

PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

* Zależnie od modelu

BEZPIECZNOSTNÍ POKYNY
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- Tento přístroj není určen k tomu, aby fungoval ve spojení s externím časovým spínačem nebo se zvláštním dálkově ovládaným systémem.
- Tento přístroj je určen výhradně pro využití v domácnosti, uvnitř bytu a v nadmořské výšce do 2 000 m.
- Není určen pro použití v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
  - Používání v kuchyňských rozích vyhrazených pro personál v obchodech, kancelářích a v jiném profesionálním prostředí,
  - Používání na farmách,
  - Používání zákazníky hotel, motel a jiných zařízení ubytovacího typu,
  - Používání v pokojích pro hosty.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či nenalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je od osoby odpovědné za jejich používání přístroje.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Je-li napájecí šňůra poškozená, smí ji vyměnit pouze výrobce, jeho servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Chléb se může spálit a proto je nutno umístit přístroj mimo dosah záclon a dalších hořlavých materiálů (poličky, nábytek...).
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi ; je však nezbytné pro ně zajistit rámec nebo pokyny pro bezpečné používání přístroje a objasnit jim jednoznačně možná rizika. Nenechávejte děti, aby si hrály se zařízením. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu zařízení, pokud jim není více než 8 let a nemají dostatečné pokyny.
- Dítě a kabel ponechávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Používejte hadřík na čištění částí ve styku s chlebem.
- Pravidelně odstraňujte drobky a vysypávejte prostor na drobky umístěný ve spodní části topinkovače.
- ⚠*Teplota dostupných ploch může být vysoká, jakmile je přístroj spuštěn. Nedotýkejte se horkých ploch přístroje.
- **V zájmu Vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).**
- ⚠ **V souladu s vyhláškou CSC ze dne 02/12/04 je tento výrobek vybaven mechanickým zařízením umožňujícím odpojení systém zdvihu chleba od vypínacího článku elektrického napájení.**
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji (pouze pro střídavý proud).
- Vzhled bude přístroj používat v jiné zemi, než v zemi, kde byl zakoupen, nechejte jej ověřeném k velkému počtu platných norem zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem (viz přiložený seznam).
- Zajistěte, zda je elektrická instalace v souladu s platnými normami a je-li možné použít jí k napájení přístroje uvedeného příkonu.
- Přístroj připojujte vždy do uzemněné zásuvky.

OCHRANA PŘED ÚRAZY V DOMÁCNOSTI

Při používání elektrických přístrojů je zapotřebí dodržovat určitá pravidla, a to obzvláště:

CO ROBITI:

- Pozorně si přečtěte tento návod na použitie a presne dodržiavajte uvedené pokyny pre používanie.
- Přístroj musí být za každý okolnosti postavený do svislej polohy; nesmie byť položený, naklonený alebo postavený vodorovne.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je nádobka na odrobiny na svojom mieste.
- ⚠ **Pravidelne odstraňujte odrobiny z dvierok a z nádobky.**
- Hriankovač musí byť pri používaní vždy vo vzpriamenej polohe, nikdy nie položený na strane alebo naklonený nanoľavo či doľava.
- Keď prejdete alebo odpájate přístroj, musí byť tlačidlo ovládania posuvnej časti v hornej polohe.
- Ak nefunguje správne, prístroj vypnite.
- ⚠ **Ak nepoužívate prístroj, alebo ho chcete čistiť, odpojte ho. Pred čistením alebo pred uschovaním prístroja ho nechajte vychladnúť.**
- Ak zostanú po skončení práce medzi mriežkami zachytené kúsky chleba, prístroj odpojte a pred vybraním chleba počkajte na to, aby prístroj vychladol.
- Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenú pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výklenku, ktorý je súčasťou kuchyne.

CO NEROBIŤ:

- Prívodnú šnúru ani zástrčku neskladujte vo vnútri prístroja medzi mriežkami.
- Prístroj neodpájajte ťahaním za prívodnú šnúru.
- Počas používania prístroja neprenášajte, ani neodvádzajte na iné miesto.
- Prístroj používajte iba v domácnosti. Nenechávajte ho vo vlhkom prostredí.
- Nikdy nenechávajte prístroj pracovať bez dozoru; to platí obzvlášť pri prvom použití, alebo pri zmene jeho nastavenia.
- ⚠ **Nikdy nepohrevajte potraviny na hornej časti hriankovača. Nekladte na jeho hornú časť panvice a nezakrývajte ho počas používania.**
- ⚠ **Počas používania prístroja sa nedotýkajte kovových alebo horúcich častí prístroja; používajte vždy držadlá a ovládacie tlačidlá.**
- Nie hriankovača nepriekladajte príslušenstvo, ktoré nebolo doporučené výrobcom; môže to byť nebezpečné.
- Žadna časť vášho hriankovača nie je vhodná do umývačky riadu a nesmie byť ponorená do vody.
- ⚠ **Nesapekajte potraviny, ktoré by sa mohli v hriankovači roztiecť (výrobky s polevou): mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja, alebo k vzniku požiaru.**
- Nesapekajte veľké kúsky chleba alebo hriankovníky.
- ⚠ **Do prístroja nevkladajte príliš silné plátky chleba, ktoré by mohli mechanizmus hriankovača zablokovať.**
- Prístroj nepoužívajte, pokiaľ:
  - Má porušenú prívodnú šnúru;
  - Ak spadol prístroj na zem a sú na ňom viditeľné poškodenia, alebo nefunguje normálnym spôsobom.

V týchto prípadoch musí byť prístroj zaslaný do najbližšieho autorizovaného servisného strediska, aby sa zamedzilo akémukoľvek nebezpečenstvu. Preštudujte si záručné podmienky.

- Hriankovač nekladte na horúcu plochu, ani do blízkosti horúcej rúry.
- Prístroj počas jeho fungovania neprikrývajte.
- Nenechajte prívodný kábel viseť cez okraj pracovnej plochy a nedovoľte, aby sa dotýkala horúcejho povrchu.
- Prístroj používajte pod dozorom.
- Nikdy nekladte na prístroj, pod neho a dovnútra prístroja papier, kartón, alebo predmety z plastu.
- ⚠ **Ak dôjde k vznieteniu niektorých časti prístroja, nikdy sa ho nepokúšajte uhasiť vodou. Prístroj odpojte a plameňe uhaste vlhkou handrou.**
- Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť chlieb, ak je hriankovač zapnutý.
- Hriankovač nepoužívajte na akú zdroj tepla, alebo ho nechávajte v blízkosti ohrievania.
- Hriankovač nepoužívajte na pečenie, grilovanie, ohrievanie, alebo rozmrazovanie zmrazených potravín.
- Prístroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí a v prípade potreby ho umiestnite ďalej a do vyššieho stupňa.
- Nepoužívajte prístroj súčasne na opekanie chleba a zohrievanie sladkého pečiva. Podľa typu.
- Kovový podstavec je veľmi horúci. Nedotýkajte sa ho. Používajte rukavice alebo kliešte na pečivo. Podľa typ

- Aparat i gajtan držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Koristite krpu za čišćenje delova koji su u dodiru sa hlebom.
- Redovno istresajte mrvice iz fioke za skupljanje mrvica koja se nalazi u donjem delu tostera.
- ⚠* Temperatura otvorenih površina zna biti povišena dok aparat funkcioniše. Nemojte da dodirujete vruće površine aparata.
- **Radi vaše bezbednosti, uverite se da ste u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u dodir sa namirnicama, životnom okruženju...).**
- **Ovaj proizvod je u skladu sa odredbama CSC-a od 2/12/04.**
- Proverite da li napon mreže odgovara onom koji je naznačen na aparatu (isključivo naizmenična struja).
- Ukoliko ne koristite aparat u zemlji u kojoj je kupljen, proverite da li odgovara normama koje su na snazi u zemlji u kojoj se upotrebljava.
- Uverite se da napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata.
- Aparat uvek uključujte u utičnicu sa uzemljenjem.

PREVENCIJA NESREĆA U KUĆI.
Prilikom korišćenja električnih aparata, mora se poštovati određen broj osnovnih pravila, i to naročito sledeći:

TREBA:
- Proći/zaći celo upustvo za upotrebu i pažljivo pratite upustvu koje se u njemu nalaze.
- Kada su deca ili hendikejpirane osobe u blizini tostera, neophodno je nadgledati rad, jer oni nisu upoznati sa upustvom za upotrebu. Mogu sa koristiti jedino kada su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Za vreme korišćenja aparat mora biti u uspravnom položaju, nikako naopat, položen i prevrnut.
- Pre svake upotrebe proverite da li je foka za mrvice pravilno postavljena. Redovno praznite mrvice hleba iz foke.
- **Redovno čistite mrvice.**
- Dugme za uspotrebu nosača mora biti u gornjem položaju svaki put kada uključujete ili isključujete aparat iz struje.
- **Isključujte aparat iz struje kada ga ne koristite kao i pre čišćenja. Sačekajte da se ohladi pre čišćenja ili dodavanja.**
- Nakon korišćenja, ukoliko želovi hleba ostanu zaglavljeni u reletkama, isključite aparat iz struje i sačekajte da se ohladi pre nego što ih uklonite.
- Isključite aparat iz struje ukoliko primetite nepravilnosti u radu.
- Aparat stavite na čvrstu ravnu podlogu zatičenu od prskanja vode. Ne koristite integrisanu kuhinjsku ploču.

NEMOJTE:
- Ne ostavljajte aparat bez nadzora,nakoiko kada ga koristite pri pul ili kada je podešavanje promenjeno.
- Nemojte stavljati kabl ili uštiku/ u aparat između reletaka.
- Nemojte isključivati aparat iz izvora napajanja povlačenjem kabla.
- Nemojte pomerati ili premoziti aparat tokom upotrebe.
- Ne ostavljajte aparat na dohvat ruke deci.
- **Nemojte da podgrevate namirnice stavljajući ih na gornju stranu tostera. Nemojte da stavljate šerpe za umake ili poklopce na gornju stranu tostera za vreme njegovog rada.**
- Ne koristite aparat napolju. Izbegavajte vlažnu sredinu.
- Koristite aparat isključivo u svrhe za koje je namenjen.
- Nemojte dirati metalne ili vrele delove aparata tokom korišćenja.
- **⚠ Nemojte koristiti aparat metalnim predmetu u deo s grejalcima kako ne bi došlo do kratkog spoja (kaldka, nož...).**
- Ne koristite delove koje nije preporučio proizvođač jer to može biti opasno.
- Da biste izbegli udar struje, ne pečatnje aparat, uređaj ili kabl u vodu.
- Ne postavljajte aparat blizu izvora topline. Nemojte da postavljati na neki drugi kućni aparat.
- Nijedan deo tostera ne sme da se pere u mašini za pranje sudova ili da se potapa u vodu.
- **Nemojte peći hleb koji bi mogao da se istopi (sa glazurom) ili izcuri u toster, i nemojte peći male komadiće hleba ili koru hleba. to bi moglo prouzrokovati kvar ili opasnost od izbijanja vatre.**
- **Nemojte u aparat ubacivati preširoke kriške hleba koje bi mogle da se zaglave u mehanizmu za peženje.**
- Nemojte koristiti aparat ukoliko:
  - ma oštećeni ili neispravni kabl,
  - je aparat pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje znake neispravnosti u radu.

Ukoliko primetite neki od navedenih oštećenja, odnesite aparat u najbliži ovlašćeni servis da bi se izbegla svaka opasnost. Pogledajte garantni list.
- Nemojte ostavljati kabl da visi ili da dodiruje vrele površine.
- Nemojte stavljati aparat na tople povrline niti u blizini vruće rerne.
- Nemojte pokrivati aparat tokom korišćenja.
- Aparat mora biti korišćen pod nadzorom.
- **⚠ Nikada nemojte stavljati papir, karton ili plastiku u, na ili ispod aparata.**
- Ukoliko se desi da se neki od delova proizvoda zapali, nikada nemojte koristiti vodu za gašenje. Isključite aparat iz struje i ugasite vatru vlažnom krpom.
  Nikada nemojte pokušavati da izvadite hleb dok je ciklus peženja u toku.
- Nemojte koristiti aparat za sušenje ili kao izvor toplote.
- Nemojte koristiti toster za peženje, prženje, podgrevanje ili otmrzavanje zamrznutih jela.
- Nemojte istovremeno koristiti aparat za peženje hleba i podgrevanje peciva.
- Metalna reletka može biti veoma vruća, ne dodirujte je i uvek nosite kuhinjsku rukavicu (u zavisnosti od modela)
- Za održavanje nemojte koristiti agresivne proizvode (razređivač na bazi natrijuma, proizvode za čišćenje metala, varikinu itd.), ni metalna pomagala, čak ga pranje i abrazivne sunđere.
- Za aparate sa metalnim ukrasima: nemojte koristiti proizvode namenjene čišćenju metala (inoksa, bakra...), već meku krpu sa sredstvom za čišćenje stakla.
- Radi Vaše bezbednosti nikada nemojte sami da nabavljate uređaj jer se time poništava garancija, već ga poslajte u ovlašćeni centar za servisiranje.
- **⚠ Nemojte nikada da dirate toster stavljajući ruke iznemđu otvora za hleb.**

PAŽLJIVO ČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Učestvujmo u zaštiti životne sredine!

① Vaš aparat sadrži brojne materijale koji mogu biti reciklirani u specijalnim centrima za prikupljanje ili u drugim servisima.
② Odnesite aparat na mesto za prikupljanje i recikliranje takvih proizvoda.
* U zavisnosti od modela

Български

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Този уред не е предвиден да бъде задействан чрез външен таймер или чрез отделна система за дистанционно управление.
- Вашият уред е предназначен единствено за домашна употреба и на закрито, както и на високина не по-голяма от 2000 m.
  Не е предвиден да бъде използван в следните случаи, които не се покриват от гаранцията:
  - в кухненски боксове, предназначени за персонала в магазини, офиси и в други помещения за служителите;
  - във ферми;
  - от клиенти на хотели, мотели и други помещения за временно пребиваване;
  - във всякакви помещения от типа на хотелски стаи.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не играят с уреда.
- При повреда на кабела, той следва да бъде заменен от производителя, от оторизиран сервиз или лице със съответната квалификация.
- Хлябът може да загори. Затова не използвайте уреда в близост или под завеси или други горими материали (етажерки, мебели...).
- Този уред може да се ползва от деца на възраст над 8 години и от лица, чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания; за целта е необходимо да им бъде указано съответния или указания относно безопасната употреба на уреда и да им бъдат ясно разяснени възможните опасности. Не оставяйте децата да играят с уреда. Децата не трябва да почистват уреда и да осигуряват поддръжката му, освен ако не са на възраст над 8 години и не им е указано съответния.
- Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.
- Използвайте кърпа, за да почиствате частите в контакт с хляб.
- Почиствайте регулярно трохите, като изправате отделението за събиране на трохи, разположено в долната част на тостера.
- ⚠* Температурата на достъпните повърхности може да се повиши, когато уредът работи. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
- Mivel az egyes országokban különböző szabványok vannak érvényben, ha a készüléket más országban használják, mint ahol vásárolták, meg kell vizsgáltatni egy engedéllyel rendelkező szervizzel (ld. a mellékelt listát).
- Győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózat megfelel-e az évenyben lévő szabványoknak, és teljesítménye elegendő-e az adott készüléknek megfelelő működtetéséhez.
- A készüléket mindig csak földelt dugaljba csatlakoztassa.

HÁZTARTÁSI BELSŐEK MEGELŐZÉSE
Elektromos készülékek üzemeltetésekor bel kell tartani néhány alapvető szabályt. Pl. :

MIT TEGYEN :
- Figyelmesen olvassa el, és tartsa be a használati utasítást.
- A készüléket mindig a talpára állítva kell használni, soha nem fekvő vagy dőlt helyzetben, illetve fejjel lefelé.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a morzsatálca a helyén van-e.
- **⚠ Rendszeresen kiszívattuk el a morzsatálcát és ürítsük ki a morzsatálcádat.**
- A zemelő szerkezet kapcsológombjának felemelt állapotban kell lenni a készülék be- és kikapcsolásakor.
- Rendellenes működés esetén kapcsolja ki a készüléket.
- **⚠ Ha a készüléket nem használja, illetve ki akarja tisztítani, kapcsolja ki.**
- Ha a használat végén a kenyérzetelnek a rácsok között maradnának, kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg lehűl és utána vegye ki a kenyeret.
- Stabil, a vízcseppek ráfröccsenésétől védett munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon fedőlap nélkül.

MIT NE TEGYEN :
- Ne tárolja a kábelt vagy a csatlakozódugót a készülék belsejében a rácsok között.
- Ne hozza ki a csatlakozódugót a kábelje megfogásával.
- Használat közben ne vegye kézbe és ne mozgassa a készüléket.
- Csak epúletben használja a készüléket. Kerülje a nedves környezet.
- A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül, különösen az első szeletek pirításakor, illetve ha változtatott a beállítás.
- **⚠ Ne melegítsen étel a kenyérpirítóban. Működés közben ne fedje le a készülék tetejét, illetve ne tegyen rá edényt.**
- A készüléket ne használja rendeltetésétől eltérő módon.
- **⚠ Használat közben ne nyúljon hozzá a készülék fém vagy felmelegedett részeihez.**
- Ne használjon a kenyérpirítóhoz a gyártó által nem javasolt kiegészítő alkatrészeket, mert az veszélyes lehet.
- A kenyérpirítója egyetlen részét se tisztítsa mosogatógépben vagy merítse vízbe.
- **⚠ Ne pirítson olyan kenyeret, amely levet ereszthet (fagyasztás után) vagy belefolyhat a pirítóba, mert ez kárt tehet a készülékben vagy tűzveszélyt okozhat.**
- **Ne tegyen a készülékre túl vastag kenyérszeleteket, amelyek elronthatják a kenyérpirító mechanikáját.**
- Ne használja a készüléket :
  - ha megrongálódott a kábel,
  - ha készülék leesett, és ismertel láthatóan megsérült vagy rendellenes működik.

Ezekben az esetekben a készüléket el kell juttatni a legközelebbi márkaszervizbe a veszély elkerülése érdekében. Olvassa el a jótállási jegyet.
- Minden veszély elkerülése végett a meghibásodott tápkábelt csak a gyártó, a hivatalos szerviz, illetve egy megfelelően szakképzett személy cserélheti ki.
- Ne állítsa a kenyérpirítót meleg felületre (pl. a meleg sütő közelébe se.
- A készüléket működés közben ne takarja le.
- A készüléket csak felügyelet alatt szabad használni.
- Soha ne tegyen papírt, kartont vagy műanyaglapot a készülék belsejébe, tetejére vagy alá.
- **⚠ Ha a termék meggyullana, sose próbálja vízzel oltani. A készüléket áramtalanítsa és oltsa el a lángokat egy nedves ruhával.**
- Soha ne próbálja meg kivenni a kenyeret, ha a pirítási ciklust már bekindította.
- Ne használja a kenyérpirítót hőforrásokhoz vagy szálakhoz.
- Ne használja a kenyérpirítót sütésre, grillezésre, melegítésre vagy melyhűtött ételek kiolvasztására.
- Ne használja a készüléket egyidejűleg kenyérpirítara és pékszülemények melegítésére (modelltől függően).
- A fém tartó nagyon forró. Kerülje el a megérintését. Használja a konyhakesztyűket vagy egy kenyérfogó csipeszt (modelltől függően).
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen agresszív terméket (szóda alapú márószereket, fémek tisztítására szolgáló termékeket, fehérítőt stb.), fémből készült eszközöket, fémszivacsot, vagy éles felületű szivacsot.
  Ügyelni kell arra, hogy a fém díszítőelemek esetén: Ne használjon a fémek szín, illetve -fény-i tisztítására szolgáló különleges termékeket, csak egy puha rongyot, ablakok tisztítására szolgáló szemet megnedvesítve.
- **⚠ Soha ne tartsa a kenyérpirítót a kenyérnyílásokba tett kézzel.**

EZT AZ ÚTMUTATÓT GONDOSAN ŐRIZZE MEG

Élső a környezetvédelem!

① Az Ön termléke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
② Kérjük leszállítani az ilyen termékek hulladékait a megfelelő gyűjtőhelyen.
* Modelltől függően

Eesti

TURVALISUSE NÕUANDED
TÄHTSAD ETTEVAATUSABINÕUD:

- Seade ei ole ett nähtud kasutamiseks välise taimeri või muu seadmest eraldidesiva kaugjuhtimissüsteemiga.
- Teie seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks kuni 2000 m kõrgusel merepinnast. See ei sobi kasutamiseks järgnevatel juhtudel, mis ei kuulu garantii alla:
  - Kauplustes, kontorites vms. asuvate ja ainult oma töötajatele ette nähtud kööginurkades;
  - Taludes,
  - Hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt;
  - Kodumajutuse vms. tingimustes
- Käesolevat seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, tajuliste või vaimsete võimetega ning ebapiisavate kogemuste või vilumusega inimesed (sealhulgas lapsed), välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seadet nende ohutuse eest vastutava inimese järelevalve all või pärast eelnevate juhtnööride saamist.
- Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Kui teie seadme toitejuhe on kahjustatud, soovitame lasta seade läbi vaadata või peab see olema vahetatud tootja poolt sertifitseeritud teeninduse või vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt hoidmaks ära vigastusi.
- Seda seadet võivad kasutada üle 8aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorste või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised: neid tuleb juhendada või anda neile juhised seadme turvalise kasutamise osas ning rääkida selgelt võimalikest ohtudest. Ärge lubage lastel mängida seadmega. Lapsed ei tohi puhastada ja hooldada seadet, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aasta ja on juhendatakse.
- Hoida seade ja selle juhe alla 8 aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutada lappi leivaga kokkupuutuvate osade puhastamiseks.
- Eemaldada regulaarselt puru, tühjendades rösteri all olevat purusahtlit.
- ⚠* Seadme töötamise ajal võivad juurdepääsetavad pinnad kuumeneda kõrge temperatuurini. Ärge puutuge seadme kuumade osade juurde.
- **⚠ Et garanteerida teie turvalisus, vastab seade kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete Direktiivide, Elektromagnetiline ühilduvus, Toiduga kokku puutuda lubatud materjalid, Keskkonnakaitse...).**
- **⚠ Kooskõlas Tarbija Turvalisuse Komisjoni 02. detsembri 2004. aasta arvamusega on see toode varustatud mehaanilise kontsaptsiooniga, mis võimaldab lahutada leiva väljahaitmise süsteemi elektrilise toite katkestamise elemendist.**
- Kontrollige, et võrgu pinge vastab aparaadil märgitud pingele (ainult vahelduvvool).
- Võttes arvesse kehtivate normide mitmekesisust, laske aparaadi, juhul kui seda kasutatakse riigis, kust seda ei ostetud, kontrolliga selleks volitatud teeninduspunktis (vt listast nimekirja).
- Veendage, et elektripaigaldis vastab kehtivatele normidele ja on piisav tolmakts sellise võimsusega aparaadi.
- Ühendage aparaat alati maaga ühenduses olevasse kontakti.

MAJAPIDAMISÕNNETUSTE ÄRAHOIDMINE
Elektrilise aparaatide kasutamisel tuleb kinni pidada teatud elementaarsetest eeskirjadest, eriti järgmisest:

MIDA TULEB TEHA:
- Luugele kogu kasutusjuhend läbi ja järgige hoolikalt kasutuseeskirju.
- Aparaat peab olema alati püstises asendis, mitte kunagi küljil, kallutatud või tema töötamisele vastupidises asendis.
- Enne iga kasutust kontrollige, et purusahtel oleks korralikult oma kohale asetatud.
- **⚠ Eemaldage regulaarselt leivapuru sahtli kaudu.**
- Seadme juhtnupp peab olema üleemises positsioonis kui te lülitate aparaadi sisse või välja.
- **⚠ Lülitage aparaat välja, kui te seda ei kasuta ning pärast kasutamist. Aparaadi puhastamiseks või selle korda seadmiseks oodake, kuni ta jahtub.**
- Kui lekvavillad jäid tsükli lõpus rõstri külge, lülitage rõster välja ja enne leiva väljavõtmist oodake, kuni aparaat on jahtunud.
- Lülitage aparaat välja, kui on tekkinud tõõtamisrike.
- Kasutage stabiilset tõõlauda, mis on kaitstud veepiisade eest ja mitte mingil juhul integreeritud kööginurgas.

MIDA ÄTOHI TEHA:
- **⚠ Ärge ÕN biitonsõga ärdekõen ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (Kisfeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerrel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).**
- **⚠ A CSC 02/12/04-i előírása szerint a készülék, olyan mechanikai megoldással készült, hogy a kenyér kidobó szerkezete, a pirító rész és az elektromos ellátó egység különválasztható.**
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültséggel (kizárólag váltóáram).

Bosna

SIGURNOSNE UPUTE
VAŽNA UPOZORENJA:

- Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu putem vanjskog prekidača ili putem odvojenog sistema daljinske komande.
- Vaš aparat je namijenjen upotrebi u domaćinstvu, u zatvorenom prostoru i na nadmorskoj visini manjoj od 2000 m.
  On nije namijenjen za upotrebu u sljedećim slučajevima, koji nisu obuhvaćeni garancijom:
  - U dijelovima kuhinja odvojenim za personal radnji, ureda i drugih profesionalnih ureda,
  - Na farmama,
  - Od strane gostiju hotela, motela i drugih sredina stambenog karaktera,
  - U sredinama tipa iznajmljenih stambenih prostora.
- Ne isključujte aparat iz mreže povlačeći kabal.
- Ne prenosite i ne premještajte aparat tokom upotrebe.
- Aparat nije predviđen na korištenje osobama (uključujući i djecu) sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, osobama bez iskustva ili znanja, izuzev ako se to radi pod nadzorom ili po uputama osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Ako je kabal oštećen, mora se zamijeniti od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili osobe sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost.
- Hljeb se može zapaliti, tako da se aparat ne smije koristiti u blizini ili ispod zavjesa ili drugih zapaljivih materijala (polica, namještaja...). Aparat se mora koristiti pod nadzorom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju potrebno znanje i iskustvo; za to im treba osigurati nadzor odrasle osobe ili uputstva za sigurno korištenje aparata i moraju im se jasno predočiti eventualne opasnosti. Ne dozvolite djeci da se igraju s aparatom. Djeca ne trebaju biti zadužena za čišćenje i održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba.
- Aparat i kabel držite van domašaja djece mlađe od 8 godina.
- Koristite krpu za čišćenje dijelova koji dolaze u dodir s hljebom.
- Redovno istresajte mrvice iz ladice za skupljanje mrvica koja se nalazi u donjem dijelu tostera.
- ⚠* Temperatura površina kojima se može pristupiti zna biti povišena dok aparat funkcionira. Nemojte dodirivati vruće površine aparata.
- **U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okolišu...).**
- **U skladu s obavijestu CSC-a od 02.12.2004, ovaj aparat je opremljen mehaničkim konceptom i omogućava da se mehanizam za izbacivanje hljeba odvoji od strujnog elementa.**
- Provjerite da li napon Vaše električne energije odgovara naponu naznačenom na aparatu (naizmjenična struja).
- S obzirom na različitost važećih normi, ako se aparat koristi u nekoj drugoj zemlji, a ne u onoj u kojoj je kupljen, odnesite ga na provjeru u ovlašteni servis (vidi listu u prilogu).
- Provjerite da li je električna instalacija u skladu s važećim normama i da li je dovoljna za napajanje aparata te snage.
- Aparat uvijek uključujte samo u utičnicu sa uzemljenjem.

KAKO SPRIJEČITI nezgode u domaćinstvu
Pri korištenju električnih aparata, moraju se poštovati sljedeća pravila:

TREBA:
- Pažljivo pročitajte i pratite upute za upotrebu.
- Aparat je potrebno nadzirati ako se koristi od strane ili u blizini djece, od strane osoba sa ograničenim sposobnostima, koje nisu upoznate sa uputama za upotrebu, osim ako se to radi pod nadzorom starije odgovorne osobe.
- Prilikom upotrebe, aparat uvijek treba biti u uspravnoj poziciji, nikada u polegnutoj ili nagnutoj poziciji.
- **⚠ Nakon svake upotrebe, provjerite da li je posuda za prikupljanje mrvica dobro postavljena u svom ležištu.**
- Redovno uklanjajte mrvice iz posude.
- Kontrolna ručica za hljeb uvijek mora biti na gornjoj poziciji prilikom uključenja ili isključenja aparata iz mreže.
- Isključite aparat iz mreže ako primjetite da ne radi ispravno.
  - **Aparat isključujte aparat iz utičnice ako nije u upotrebi i prilekaje da se ohladi prije čišćenja ili dodavanja.**
- Na kraju ciklusa pečenja, ako krške hljeba ostanu sljepljene za rešetke, isključite aparat iz utičnice i sačekajte da se ohladi prije nego ito izvučete hljeb.
- Hljeb se može zapaliti, zato nemojte koristiti ovaj aparat u blizini zapaljivih materijala (kao ito su zavjese) ili ispod polica.
- Aparat postavite na ramu, stabilnu, vatrostalnu radnu površinu, dalje od vode i nemojte ga koristiti u ugrađenim kuhinjskim pločama.

NE TREBA
- Ne ostavljajte toster da radi bez nadzora, posebno pri prvoj upotrebi ili ako su postavke promijenjene.
- Ne spremajte kabal niti uštikač između reletaka u aparatu.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ona ne igraju s aparatom.
- Ne ostavljajte aparat na dohvat djeci.
- Aparat nije predviđen za korištenje napolju i u vlažnim prostorijama.
- **⚠ Nemojte podgrijavati namirnice stavljajući ih na gornju stranu tostera. Nemojte stavljati šerpe za umake niti poklopce na gornju stranu tostera za vrijeme njegovog rada.**
- Ne koristite ovaj aparat iz ka koja drugu svrhu osim one za koja je napravljen.
- Ne dodirujte metalne ili vruće dijelove aparata tokom upotrebe.
- **⚠ Ne koristite prevelika peciva i ne ubacujte u toster metalni kuhinjski pribor (kašiku, nož...) jer mogu doći do kratkog spoja ili vatre.**
- Ne koristite nikakve dodatke za toster koji nisu preporučeni od strane proizvođača, jer to može biti opasno.
- Da biste izbjegli strujni udar, aparat, kabal ili uštikač ne uranjajte u vodu ili neku drugu tečnost.
- Nijedan dio tostera ne smije se perati u mašini za sudo ili uranjati u vodu.
- **⚠ U tosteru nemojte peći peciva za koje sumnjate da će se rastopiti (s glazurom, npr.) ili da će iscuriti u tosteru; nemojte peći ni male krške hljeba, jer to može izazvati oštećenje aparata i dovesti do požara.**
- **⚠ Nemojte peći ni velike krške hljeba koje se mogu zaglaviti u reletkama tostera.**
- Ne koristite aparat ako:
  - je kabal oštećen,
  - spao i na njemu se primjećuju oštećenja ili anomalije u radu.

U svakom od ovih slučajeva, aparat se mora poslati u najbliži ovlašteni servis u cilju izbjegavanja svake opasnosti. Pogledajte garanciju.
- Ne ostavljate kabal da visi preko rubova radne površine ili da dotiče druge vrele povrline.
- Ne postavljajte Vaš toster na vrele povrline niti u blizini vrele pećnice, električnog ili plinskog štednjaka.
- Ne pokrivajte aparat tokom rada.
- Nikad ne stavljate papir, karton ili plastiku u, na ili ispod aparata.
- **⚠ Ako dođe do toga da se određeni dijelovi tostera zapale, nikad ih ne pokušavajte ugasiti vodom. Isključite aparat iz mreže i ugasite plamen vlažnom krpom.**
  Nikad ne pokušavajte izvaditi hljeb iz tostera kada je ciklus peženja u toku.
- Ne koristite toster kao izvor topline, niti za sušenje.
- Ne koristite toster za kuhanje, peženje, podgrijavanje ili odmrzavanje zamrznutih jela, osim peciva.
- Ne koristite aparat istovremeno za peženje hljeba i za podgrijavanje peciva.
- Metalni okvir je vrlo vruć. Ne dodirujte gaI Koristite rukavicu ili hvataljke za hljeb.
- Kod održavanja, nemojte koristiti abrazivne proizvode (npr. proizvode na bazi sode, izbjeljivač i sl.), niti metalni kuhinjski pribor, žicu za sude ili abrazivnu spužvu.
- Za aparate od inoksa: ne koristite preparate posebno namijenjene za održavanje metala (nehrđajući čelik, bakar...), već koristite meku krpu i tečnost za čišćenje stakla.
- **Toster nikada nemojte direkt ubacujući prste izmedu otvora za hljeb.**

SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA UPOTREBU

Učestvujmo u zaštiti okoline !

① Vaš aparat sadrži brojne vrijedne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti. Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.
② U slučaju bilo kakvih problema ili pitanja, obratite se Centru za podršku korisnicima na tel: 033/55 12 20.
* Modelltól függően

Қазақша

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ:
ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Бұл құрал сыртқы таймермен қолдануға арналмаған және қашықтықтан басқарудың жеке жүйесімен басқарылмайды.
- Сіздің құралыңыз теңіз деңгейінен 2000 м-ден кем емес биіктікте тек тұрмыстық мақсатта қолдану үшін арналған. Бұл құралды келесі жағдайларда қолдануға болмайды және оларға кепілдік берілмейді, атап айтқанда:
  - дүкендердегі қызметкерлерге арналған ас үйде, бюро және басқа кәсіби орталарда,
  - фермаларда,
  - қонақ үйлер, мотельдердегі бөлмелерде және басқа резиденциялық аймақтардағы уақытша тұрушыларға,
  - шағын қонақ үйлер сияқты орталарда.
- Бұл құралды физикалық есту-көру қабілеттері шектелген (балаларды қоса), тәжірибесі және білімі жеткіліксіз адамдарға қолдануға болмайды. Аталған тұлғалар бұл құрылғыны олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалардың қадағалауымен немесе оны пайдалану туралы нұсқаулардың алғанған кейін ғана қолдана алады.
- Балалардың құралмен ойнауға болмайтыны айтылуы тиіс.
- Егер қуат сымы бүлінсе, оны өз бетіңізбен ауыстыруға әрекет етпеңіз – оны өндіруші, немесе оның қызмет көрсету орталығы немесе басқа білікті маман көмегімен ауыстыру қажет.
- Нан күйіп кетуі мүмкін, сондықтан құралды перде және басқа да оңай тұтанатын заттардың (сөрелер мен басқа жиһаз сияқты) жанына немесе астына орналастырмаңыз.
- Бұл құралды 8 жастан жоғары немесе физикалық, көру-есту және тұйық қабілеті шектелген немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға қолдану нұсқаулығын қадағалайтын және апат болуы мүмкін екенін түсінетін адам жетекшілік көрсеткенде ғана қолдануға болады. Балаларға бұл құралмен ойнауға болмады. Тазалау және жөндеу жұмыстарын балаларға жасауға рұқсат етіледі, егер жасы сегізде және олар үлкендердің қадағалауында болса.
- Құралды және қуат сымын 8 жастан төмен балалардан алшақ ұстаңыз.
- Нан тиетін бөліктердегі шаңды майлықпен сүртіңіз.
- Нан ұнтақтарын тостердің төменгі жағындағы науадан әрқашан алып тастаңыз.
- ⚠* Құрал қосылып тұрғанда қол жетімді беткейлерінің температурасы өте жоғары болуы мүмкін. Құралдың ыстық беткейлеріне қолыңызды тигізбеңіз.
- **⚠ Қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы мен өрекелерге сай жасалған. (Төмен вольтыж, электромагниттік үйлесімділіке қатысты нормативтік актілерге тағаммен қатынасқатын материалдар, қоршаған орта және т.б. туралы).**
- **⚠ 2/12/04 ж. CSC нұсқауларына сәйкес, бұл құралда наңды қуат көзінен тәуелсіз өтетін шығарытын механизм бар.**
- Қуат көзіңіздің кернеуінің өлшемдері (айнымалы тоқ қана) сәйкес екенін тексеріңіз.
- Өрекеттегі нормалардың әртүрлілігін ескере отырып, егер аппарат сатып алынған елден басқа елде қолданылса, оны ыңғыт мерзімі бойынша орталығына тексертіңіз (тізбені қараңыз).
- Электр жүйіне жабдықтау нормалары сәйкес келетінін және оны қуаттағы аппаратты қоректендіруге жеткілікті екенігіне көз жеткізіңіз.
- Тостерді әрқашан жерге тұйықталған қуат көзіне қосыңыз.

ТҰРМЫСТЫҚ ЖАРАҚАТТАРДЫҢ АЛДЫН АЛУ
Электр құралдарын қолданғанда, қарапайым ережелерді сақтау керек, соның ішінде:

ҚАЖЕТ:
- Қолдану нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз және орындаңыз.
- Тостерді әрқашан тігінен қолдану қажет, ешқашан бір жағына жатқызып, алдыңа немесе артқа қисайтып қолдануға болмайды.
- **⚠ Ф» қолданыс алдында нан ұнтақтарына арналған жылжымалы науасының дұрыс сальыңғанын тексеріңіз.**
- Науасын нан ұнтақтарынан тазартып отыру керек.
- **⚠ Құралды қосқанда немесе өшіргенде нан бақылайтын тетігі жоғары көтерілген тұруы тиіс.**
- Егер ақауы болса, құралды қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қолданыстан тыс кезде немесе оны алып қоймас бұрын аппаратты өшіріңіз.
- Қуат көзінен айыру үшін, қуат ашасын қабырғадағы розеткадан сұырыңыз (тостер айналмаы анықталған соң).
- Циклдің аяғында, торлардың арасында нан тілімдері қалып қойса, оларды алмас бұрын аппаратты өшіріп, оның суығанын күтіңіз.
- Нан жалыңдауы мүмкін, сондықтан бұл құралды перде, сөрелер жанында немесе ағаш сөрелер астында қолдануға болмайды.
- Жазық, тұрақты және жалындамайтын беткейде, судан қашық қолданылуға және сальыңған нишалар астында қолдануға болмайды.

ЖАСАУҒА БОЛМАЙТЫН ӘРЕКЕТТЕР:
- Тостер жұмыс істеп тұрғанда бақылаусыз тастауға болмайды, әсіресе бірінші рет қолданғанда немесе реттеулерін өзгертпен соң.
- Қуат сымын немесе ашаны аппараттың қорпусына орамаңыз.
- Құралды бауырымен тартып өшіруге болмайды.
- Қолданыс кезінде құралдың орнын ауыстырып, қозғамаңыз.
- Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- **⚠ Тостердің үстіне қойып тамақ қыздыруға болмайды. Істеп тұрған тостердің үстіне ыдыс қоюға немесе қақпақтан жабуға болмайды.**
- Сыртқа қолдануға болмайды. Ылғалды ортада қолданбаңыз.
- Құралды мақсатынан басқа нәрселерге қолданбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрғанда, металл бөліктерін қолыңызбен ұстамаңыз.
- **⚠ Өлшемі үлкен тағамдар, фольга немесе аспаптарды, (қасық, пышақ, т.б.) тостерге салуға болмайды, тіпті ол шағын қуат алу мүмкін.**
- Нұсқаулықта көрсетілмеген жабдықтарды қолданбаңыз, қауіпті болуы мүмкін.
- Электр тоғы соғу қаупін бозғарғаңыз үшін, сымын, қуат ашасын немесе құралды суға және басқа сұйықтық салмаңыз.
- Тостерді ешбір бөлігін ыдыс жуғыш машинада салуға немесе суға малуға болмайды.
- **⚠ Қант жағылған немесе басқа еріп кететін тағам жағылған наңды немесе нан үгінділерін тостерге салмаңыз, нанның ұсақ бөліктерін тостермен құрғатпаңыз, натижесінде өрт болуы мүмкін.**
- **⚠ Тілкен нан тілімдерін тостерге салмаңыз, қысқарыңыз қысылып қалуы мүмкін.**
- Құралды қолданбаңыз, егер:
  - сымы бүлінгенін болса,
  - құрал құлап қалса және көрінетін сызаттар пайда болса немесе дұрыс жұмыс істемесе.

Бұл жағдайларда, қауіпсіздік мақсатында, құралды жөндеуге немесе ауыстыруға сервиске жүгініңіз. Бөрілген кепіл құжатын қараңыз.
- Қуат сымының сапбырдан тұрмауын және басқа ыстық беткейлмен қатынасқауын қадағалаңыз.
- Ғаз пешіне жақын, электр жүйесіне ыстық пешке жақын қойманың.
- Жұмыс істеп тұрған құралды ешқашан жаппаңыз.
- Тостер астына немесе ішіне қағаз орамал, картон немесе пластик қоюға болмайды.
- **⚠ Егер тостер бөгшаштерінен жалын шашса, су шашып өшіруге тырыспаңыз. Құралды өшіріп, жалынды ылғалды шүберекпен өшіріңіз.**
  Құрғату айналымы басталып кеткен соң, наңды алуға әрекеттенбеңіз.
- Құралды ешқуғ немесе құрғату кезі ретінде қолдануға болмайды.
- Тостерді мұздатылған тағамдарды еріту, жылыту немесе қуыру үшін қолданбаңыз.
- Тостерде бір уақытта нан құрғатып және қуырсаң (немесе басқа тағам) жылытуға болмайды (үгітсіне жарай).
- Металл жақтауы қатты қызып кетуі мүмкін. Ұстамаңыз! Қолған немесе шүберекпен ұстаңыз (ыстықтан бөлінуінше).
- Құралды